

---

ICOM

---

---

МОРСКОЙ УКВ ТРАНСИВЕР  
**IC-M200**

---

---

---

---

---

---

---

---



---

**Инструкция по эксплуатации**

---

**сайком**

Фирма "САЙКОМ" - официальный авторизованный дилер ICOM Inc  
115230 Москва, Варшавское ш., д. 46. (495) 665 7337  
Интернет <http://www.sicom.ru> E-mail: [sicom@sicom.ru](mailto:sicom@sicom.ru)

**сайком**

Фирма "САЙКОМ" - официальный авторизованный дилер ICOM Inc  
115230 Москва, Варшавское ш., д. 46. (495) 665 7337  
Интернет <http://www.sicom.ru> E-mail: [sicom@sicom.ru](mailto:sicom@sicom.ru)

## Предисловие



Благодарим вас за выбор этого продукта Icom. Этот морской трансивер разработан и изготовлен с учетом последних достижений компании ICOM в области телекоммуникаций. При бережной эксплуатации наш продукт подарит вам долгие годы безупречной работы.

## Важно

**ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И ПОЛНОСТЬЮ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ**, прежде чем эксплуатировать трансивер.

**СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** - оно содержит ценные указания по работе и безопасному обращению с трансивером IC-M200.

## Важные определения

Определение	Значение
 <b>ОПАСНО!</b>	Существует опасность взрыва, серьезной травмы и летального исхода.
 <b>ВНИМАНИЕ!</b>	Возможность получения травмы, огневого поражения или электрического шока.
<b>ОСТОРОЖНО</b>	Оборудование может быть повреждено.
<b>ПРИМЧАНИЕ</b>	Пренебрежение указаниями, может вызвать некоторые неудобства. Это не угрожает травмой, огневым поражением или электрическим шоком.

**ПРОМЫВАЙТЕ ПОВЕРХНОСТЬ ТРАНСИВЕРА ПРЭСНОЙ ВОДОЙ** после воздействия соленой воды и протрите ее, прежде чем приступать к эксплуатации. В противном случае, кристаллизация соли может воспрепятствовать работе органов управления устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если водонепроницаемость трансивера нарушена, то осторожно протрите его мягкой влажной тканью (смоченной в пресной воде), а затем дайте ему высохнуть, прежде чем приступать к эксплуатации.  
Водонепроницаемость трансивера может быть нарушена при возникновении трещин на корпусе или крышке разъема или в случае падения устройства.

## В случае опасности

Если ваше судно нуждается в помощи, свяжитесь с другим судном или береговой охраной, подав сигнал тревоги на канале 16.

### Использование канала 16

#### Процедура подачи сигнала тревоги

1. «MAYDAY MAYDAY MAYDAY»
2. Говорит ..... (название судна).
3. Назовите ваш позывной или другое описание судна
4. Мы находимся .....(местонахождение судна).
5. Объясните причину подачи сигнала бедствия и укажите, какая помощь вам необходима.
6. Дайте дополнительную информацию, которая может упростить поисково-спасательные работы.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГДА** не подключайте трансивер к сети переменного тока. Это может вызвать возгорание или вывести трансивер из строя.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГДА** не подключайте трансивер к источнику питания с напряжением более 16V DC, например, к аккумулятору 24V. Это может привести к возгоранию или выходу трансивера из строя.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГДА** не меняйте полярность подключения кабеля источника питания. Это может привести к повреждению трансивера.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГДА** не перерезайте кабель между DC разъемом и держателем предохранителя. Если некорректное подключение будет выполнено после укорочения кабеля, то трансивер может быть выведен из строя.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГДА** не эксплуатируйте трансивер в грозу. Это может привести к поражению электрическим током, возгоранию или выходу трансивера из строя. Всегда отключайте источник питания трансивера и антенна в случае приближения грозы.

**ОСТОРОЖНО: НИКОГДА** не устанавливайте трансивер таким образом, что нормальное управление судном будет затруднено или возникнет опасность нанесения травмы.

**ИЗБЕГАЙТЕ** использования или размещения трансивера в условиях температур ниже  $-20^{\circ}\text{C}$  или выше  $+60^{\circ}\text{C}$  или в условиях падения прямых солнечных лучей.

**ИЗБЕГАЙТЕ** использования сильных растворителей, например, бензина или спирта для чистки поверхностей трансивера. Это может привести к повреждению поверхностей трансивера. Если трансивер загрязнен или покрылся пылью, то очистите его с помощью сухой мягкой ткани. Не вскрывайте корпус трансивера и не выполняйте модификацию устройства ни при каких обстоятельствах.

### **БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ!**

Вентиляционные отверстия на задней панели трансивера могут быть горячими при длительной работе трансивера.

**БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ!** Трансивер и ручной микрофон имеют водонепроницаемую конструкцию, соответствующую стандарту IPX7. Однако, при падении устройства или микрофона на корпусе могут появиться трещины и водонепроницаемость корпуса трансивера или микрофона может быть нарушена.

## ПРАВИЛА РАБОТЫ

### ПРИОРИТЕТЫ

- Прочитайте все правила и положения, относящиеся к приоритетам, и храните действующую версию под рукой. Сигналы бедствия имеют самый высокий приоритет.
- Вы должны прослушивать канал 16 все время, если не работаете на другом канале.
- Передача ложного сигнала бедствия запрещена и преследуется по закону.

### КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

- Информация, проходящая через Вас, но не относящаяся к Вам лично, не может быть законно использована, ни при каких обстоятельствах.
- Развязный или жаргонный язык запрещен.

**РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ (ЛИЦЕНЗИЯ)****(1) ЛИЦЕНЗИЯ НА РАБОТУ СУДОВОЙ РАДИОСТАНЦИИ**

Вы должны иметь действующее разрешение на работу в эфире, до того как использовать трансивер. Использовать трансивер на судне без соответствующего разрешения (лицензии) - нарушение закона!

Проконсультируйтесь у вашего дилера или у соответствующей правительственной инстанции, о порядке получения разрешения на работу в эфире с борта судна.

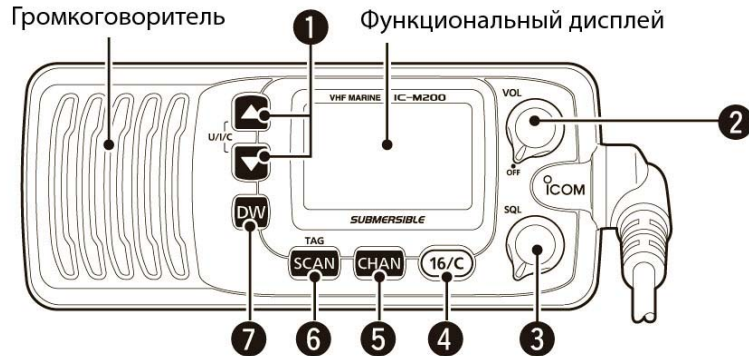
В разрешении указывается позывной сигнал вашего экипажа для идентификации судна в эфире.

**(2) ЛИЧНАЯ ЛИЦЕНЗИЯ НА РАБОТУ В ЭФИРЕ**

Ограниченная лицензия на работу телефоном часто выдается операторам радиостанций малых судов, где радиосвязь используется в целях безопасности. Вышеуказанное разрешение должно находиться у оператора. Только обладатели разрешения могут использовать трансивер.

Тем не менее, посторонние лица тоже могут говорить в эфире, если обладатель лицензии находится рядом, и начинает, контролирует и завершает радиосвязь, а также делает соответствующие записи в аппаратном журнале.

Необходимо иметь под рукой действующие правила эксплуатации передающих устройств в вашей стране.

**Описание панелей****■ Передняя панель****(1) КНОПКИ ВВЕРХ/ВНИЗ [▲]/[▼]·[U/I/C]**

- Устанавливают рабочий канал, пункт меню, значения пункта меню и т.д.
- Выбирают одну из трех групп каналов последовательно при нажатии обоих кнопок одновременно.

**(2) ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ/РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ [VOL]**

Поверните для включения питания трансивера и установки необходимого уровня громкости.

**(3) РЕГУЛЯТОР ПОРОГА ШУМОПОДАВИТЕЛЯ [SQL]**

Вращайте для установки порога шумоподавителя.

- Поверните регулятор таким образом, чтобы подавлялся только шум эфира.

**(4) КНОПКА КАНАЛА 16/КАНАЛА ВЫЗОВА [16/C]**

- Нажмите для выбора канала 16.
- Нажмите и удерживайте в течение 1 секунды для выбора канала вызова.

**(5) КНОПКА КАНАЛА [CHAN]**

Удерживая эту кнопку нажатой, нажмите [16/C] для редактирования наименования канала памяти.

**Содержание**

Предисловие.....	2
Важно .....	2
Важные определения.....	2
В случае опасности .....	2
<b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b> .....	3
<b>ПРАВИЛА РАБОТЫ</b> .....	3
ПРИОРИТЕТЫ.....	3
КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ.....	3
РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ (ЛИЦЕНЗИЯ).....	4
<b>Описание панелей</b> .....	4
■ Передняя панель .....	4
■ Микрофон.....	5
■ Функциональный дисплей.....	5
<b>Базовые приемы работы</b> .....	6
■ Установка рабочего канала.....	6
■ Передача и прием.....	7
■ Программирование канала вызова.....	8
■ Программирование наименования канала.....	8
■ Функция блокировки микрофона.....	9
■ Настройка яркости подсветки.....	9
■ Функция дренажа воды.....	9
<b>Использование сканирования</b> .....	9
■ Типы сканирования.....	9
■ Установка метки TAG для канала.....	10
■ Активизация сканирования.....	10
<b>Режим двойного/тройного приема</b> .....	10
<b>Режим установок</b> .....	11
■ Пункты режима установок.....	12
<b>Подключение и обслуживание</b> .....	13
■ Подключения.....	13
■ Прилагаемые аксессуары.....	13
■ Антенна.....	13
■ Замена предохранителя.....	13
■ Очистка.....	13
■ Монтаж трансивера.....	14
<b>В случае проблем</b> .....	14
<b>Список каналов</b> .....	15
<b>Спецификации</b> .....	16
■ Спецификации.....	16
■ Опции.....	16
<b>Содержание</b> .....	17



Фирма "САЙКОМ" - официальный авторизованный дилер ICOM Inc  
115230 Москва, Варшавское ш., д. 46. ☎ (495) 665 7337  
Интернет <http://www.sicom.ru> E-mail: [sicom@sicom.ru](mailto:sicom@sicom.ru)

## Спецификации

### ■ Спецификации

#### • Общие сведения

Диапазон рабочих частот:	Передача 156.025-157.425 МГц Прием 156.050-163.275 МГц FM: 16K0G3E
Вид излучения	50 Ом номинал
Импеданс антенны:	-20°C до +60°C
Диапазон рабочих температур:	13.8 V DC
Питающее напряжение (отрицательная земля):	Передача (при 25 Вт) 5.5 А максимум Максимальная громкость 1.5 А максимум
Потребляемый ток при 13.8 В	153 x 67 x 133 мм 790 г
Размеры	
Вес (приблизительно)	

• <b>Передатчик</b>	
Выходная мощность	25 Вт и 1 Вт
Система модуляции	Частотная модуляция переменным реактансом
Максимальная девиация	±5.0 кГц
Стабильность частоты	±5.0 ppm
Внеполосные излучения	менее -70 dBc (высокая мощность) менее -56 dBc (малая мощность)
Мощность в соседнем канале	Более 70 dB
Искажения аудио гармоник (при девиации 60%):	Менее 10 %
Остаточная модуляция	Более 40 dB

#### • Приемник

Промежуточные частоты	1-я: 21.7 МГц, 2-я: 450 кГц
Чувствительность (12 db SINAD)	-121 dBm обычно
Чувствительность шумоподавителя	Менее -117 dBm
Выходная аудио мощность	4.5 Вт и искажениями до 10 % при нагрузке 4 Ом
Избирательность по соседнему каналу	Более 70 dB
Снижения интермодуляционных помех	Более 70 dB
Подавления внеполосных сигналов	Более 70 dB
Наводки и шумы	Не менее 40 dB

### ■ Опции

- **MB-69** Опциональный монтажный комплект
- **MB-92** Крышка от пыли

Рекомендованное опциональное оборудование Icom разработано специально для оптимальной эксплуатации с трансивером Icom.

Компания ICOM не несет ответственности за повреждения или неисправности трансивера в случае, если они произошли по причине:

- Форс-мажорных обстоятельств, включая, но не ограничивая, пожары, землетрясения, ураганы, наводнения, попадание молнии или других стихийных бедствий, катаклизмов, бунтов, войн, или радиоактивного заражения.
- Использования трансивера Icom с любым оборудованием других производителей, не одобренным компанией Icom.

#### (6) КНОПКА СКАНИРОВАНИЯ [SCAN]-(TAG)

- Нажмите для активизации или остановки сканирования.
- Нажмите на 1 секунду для установки или снятия метки с текущего канала.

#### (7) КНОПКА РЕЖИМА ДВОЙНОГО/ТРОЙНОГО ПРИЕМА [DW]

Нажмите эту кнопки для активизации или завершения режима двойного или тройного приема.

### ■ Микрофон

#### (1) ТАНГЕНТА РТТ [РТТ]

Нажмите для работы на передачу, отпустите для перехода на прием.

#### (2) КНОПКИ КАНАЛ ВВЕРХ/ВНИЗ [▲]/[▼]

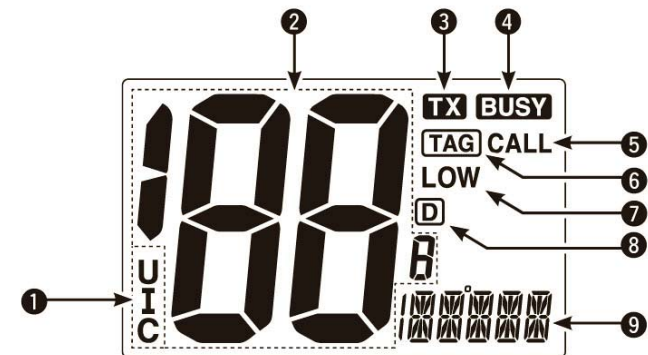
Нажмите одну из кнопок для установки рабочего канала, значения пункта режима установок и т.д.

#### (3) КНОПКА УРОВНЯ ВЫХОДНОЙ МОЩНОСТИ [HI/LO]

- Нажмите для переключения между высоким и пониженным уровнем мощности.
- Удерживая эту кнопку нажатой, включите питание трансивера для активизации или отключения функции блокировки микрофона.



### ■ Функциональный дисплей



#### (1) ИНДИКАТОР ГРУППЫ КАНАЛОВ

«U» отображается при выборе каналов США, «I» - международных каналов и «C» - каналов Канады.

#### (2) ИНДИКАЦИЯ НОМЕРА КАНАЛА ПАМЯТИ

Отображается номер установленного канала памяти. Смотри СПИСОК КАНАЛОВ в конце документа.

#### (3) ИНДИКАТОР РЕЖИМА ПЕРЕДАЧИ

Отображается в режиме передачи.

**(4) ИНДИКАТОР ЗАНЯТОСТИ КАНАЛА**

Отображается при приеме сигнала или при открытии шумоподавителя.

**(5) ИНДИКАТОР КАНАЛА ВЫЗОВА**

Отображается при установке канала вызова.

**(6) ИНДИКАТОР МЕТКИ КАНАЛА**

Отображается при установке предпочитаемого (отмеченного) канала.

**(7) ИНДИКАТОР РЕЖИМА Пониженной мощности**

Отображается при использовании пониженного уровня выходной мощности.

**(8) ИНДИКАТОР ДУПЛЕКСНОГО КАНАЛА**

Отображается при установке дуплексного канала.

**(9) ИНДИКАЦИЯ НАИМЕНОВАНИЯ КАНАЛА**

Отображается наименование установленного канала памяти.

- «LOW BATTERY» отображается бегущей строкой, если напряжение аккумуляторов снижается до уровня 10.8 V DC или ниже.

**Базовые приемы работы****■ Установка рабочего канала****□ Канал 16**

Канал 16 это канал сигнала бедствия или аварийный канал. Он используется для установления первоначального контакта с другой станцией или для аварийных вызовов. Канал 16 прослушивается как в режиме двойного, так и в режиме тройного приема. При работе на прием вы обязаны прослушивать канал 16.

⇒ Нажмите [16/C] для установки канала 16.

- Нажмите кнопку [CHAN] для возврата к экрану, который был до установки канала 16.
- Нажмите кнопку [▲] или [▼] для выбора рабочего канала.



**СОВЕТ:** Если функция FAV включена с микрофона, то нажатие кнопок [▲] и [▼] на микрофоне приводит к последовательному перебору отмеченных каналов в выбранной группе каналов.

**□ Канал 9 (канал вызова)**

Каждая обычная группа каналов имеет собственный канал вызова (По умолчанию: канал 9\*). Канал вызова предназначен для быстрой установки при нажатии кнопки. Он прослушивается в режиме тройного приема.

\* В качестве канала вызова может быть установлен канал 16 или любой другой канал, в зависимости от версии трансивера. Запросите подробности у вашего дилера.

Вы можете использовать канал вызова для хранения наиболее часто используемого канала в каждой группе. Подробности программирования канала вызова приведены на стр. 8.

⇒ Нажмите кнопку [16/C] на 1 секунду для установки канала вызова текущей группы каналов.

- Индикатор "CALL" и номер канала будут отображены на дисплее.

**Список каналов**

Номер канала	Частота (МГц)			
	USA	INT	CAN	Прием
	01	01	156.050	160.650
01A			156.050	156.050
	02	02	156.100	160.700
	03	03	156.150	160.750
03A			156.150	156.150
	04		156.200	160.800
		04A	156.200	156.200
	05		156.250	160.850
05A	05A		156.250	156.250
06	06	06	156.300	156.300
	07		156.350	160.950
07A		07A	156.350	156.350
08	08	08	156.400	156.400
09	09	09	156.450	156.450
10	10	10	156.500	156.500
11	11	11	156.550	156.550
12	12	12	156.600	156.600
13*1	13	13*1	156.650	156.650
14	14	14	156.700	156.700
15*1	15*1	15*1	156.750	156.750
16	16	16	156.800	156.800
17*1	17	17*1	156.900	156.900
	18		156.900	161.500
18A		18A	156.900	156.900
	19		156.950	161.550
19a		19A	156.950	156.950
20	20	20*1	157.000	161.600
20A			157.000	157.000
	21	21	157.050	161.650
21A			157.050	157.050
		21b	Только Rx	161.650
	22		157.100	161.700
22A	22A		157.100	157.100
	23	23	157.150	161.750
23A			157.150	157.150
24	24	24	157.750	161.750
25	25	25	157.250	161.850
		25b	Только Rx	161.850
26	26	26	157.300	161.900
27	27	27	157.350	161.950
28	28	28	157.400	162.000
		28b	Только Rx	162.000
	60	60	156.025	160.625
	61		156.075	160.675
61A	61A		156.075	156.075
	62		156.125	160.725
62A	62A		156.125	156.125
	63		156.175	160.175
63A			156.175	156.175
	64	64	156.225	160.825
64A	64A		156.225	156.225
	65		156.275	160.875
65A	65A	65A	156.275	156.275
	66		156.325	160.925
66A	66A	66A*1	156.325	156.325
67*2	67	67	156.375	156.375

Номер канала	Частота (МГц)			
	USA	INT	CAN	Прием
68	68	68	156.425	156.425
69	69	69	156.475	156.475
71	71	71	156.575	156.575
72	72	72	156.625	156.625
73	73	73	156.675	156.675
74	74	74	156.725	156.725
75	75*1	75*1	156.775	156.775
76	76*1	76*1	156.825	156.825
77*1	77	77*1	156.875	156.875
	78		156.925	161.525
78A		78A	156.925	156.925
	79		156.975	161.575
79A		79A	156.975	156.975
	80		156.025	161.625
80A		80A	157.025	157.025
	81		157.075	161.725
81A		81A	157.075	157.075
	82		157.125	161.725
82A		82A	157.125	157.125
	83	83	157.175	161.775
83A		83A	157.175	157.175
		83b	Только Rx	161.775
84	84	84	157.225	161.825
84A			157.225	157.225
85	85	85	157.275	161.875
85A			157.275	157.275
86	86	86	157.325	161.925
86A			157.325	157.325
87	87	87	157.375	161.975
87A			157.375	157.375
88	88	88	157.425	162.025
88A			157.425	157.425

Номер канала	Частота (МГц)	
	Передача	Прием
1019	156.950	156.950
1020	157.000	157.000
1078	156.925	156.925
1079	156.975	156.975
2019	161.550	161.550
2020	161.600	161.600
2078	161.525	161.525
2079	161.575	161.575

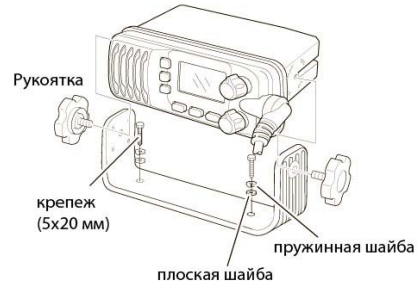
\*1 Только малая мощность

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Симплексные каналы, 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 и 83 не могут быть законно использованы в территориальных водах США.

## ■ Монтаж трансивера

Универсальная монтажная скоба, поставляемая с вашим трансивером, позволяет вам закрепить трансивер сверху или на приборной панели.

- Закрепите монтажную скобу с помощью крепежа (5x20 мм) на горизонтальной поверхности, которую саморезы не смогут пройти насквозь.
- Установите трансивер в скобу таким образом, чтобы его передняя панель, при эксплуатации, находилась под углом 90° к линии вашего взгляда.



**ОСТОРОЖНО:** Располагайте трансивер как можно дальше (не менее 1 метра) от магнитных навигационных приборов для предотвращения ошибочных показаний.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Отрегулируйте угол обзора для наиболее удобного восприятия данных с дисплея.

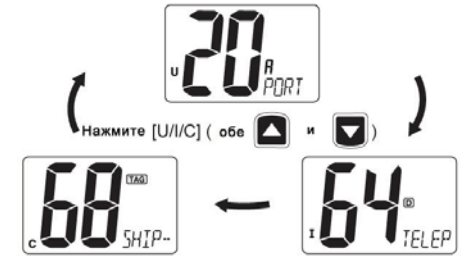
## В случае проблем

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ	СТР.
Не подается питание	• Кабель питания не подключен.	• Проверьте контакт в кабеле	13
Нет звука в громкоговорителе	• Шумоподаватель установлен слишком глубоко.	• Установите корректный порог шумоподавателя.	7
	• Уровень громкости слишком мал.	• Установите уровень громкости регулятором [VOL].	9
Работа на передачу не возможна или не возможна установка максимальной мощности	• В громкоговоритель попала вода.	• Слейте воду из громкоговорителя.	7
	• Некоторые каналы используются только на прием.	• Установите другой канал.	15
Сканирование не активизируется	• Установлен режим пониженной мощности.	• Нажмите кнопку [HI/LO] на микрофоне для активизации режима повышенной мощности.	7
	• Нет ни одного канала, "отмеченного" индикатором "TAG".	• Установите метку "TAG" на необходимых каналах.	10
Нет сигналов подтверждения при нажатии кнопок	• Функция сигналов подтверждения нажатия кнопок отключена.	• Включите сигналы подтверждения в режиме установок.	12

- Нажмите кнопку [CHAN] для возврата к экрану, который был до установки канала 16.
- Нажмите кнопку [▲] или [▼] для выбора рабочего канала.

### □ Каналы США, Канады и международные каналы

Каналы США, Канады и международные каналы  
В трансивере IC-M200 предусмотрено использование 67 каналов США, 67 каналов Канады и 71 международного канала.  
Эти группы каналов могут быть определены для определенных рабочих областей.  
Запросите подробности у вашего дилера.



1. Нажимайте кнопки [▲] и [▼] на трансивере одновременно.
  - Будут выбраны последовательно группы каналов США, Канады и международных каналов.
    - Соответствующий индикатор «U», «I» или «C» будет отображаться слева от номера канала.
2. Нажимайте кнопки [▲] или [▼] для выбора необходимого канала.
  - Индикатор «D» отображается при выборе дуплексного канала.

### □ 4-х цифровые каналы

Пример использования 4-х цифровых каналов показан ниже. Номер канала отображается на месте индикации наименования канала (справа внизу), а последние две цифры отображаются на месте индикации номера канала (в центре).  
○ Наименование канала не может быть отображено или отредактировано.

Пример: CH 1019



Пример: CH 2078



Пример: В режиме двойного приема или тройного приема

- Номер канала полностью не отображается.



## ■ Передача и прием

**ОСТОРОЖНО:** Работа на передачу без подключенной антенны может вывести трансивер из строя.

1. Поверните [VOL] для включения питания трансивера.
2. Установите уровень громкости и порог шумоподавателя.
  - Поверните [SQL] против часовой стрелки до упора.
  - Вращайте [VOL] для установки необходимого уровня громкости.
  - Поворачивайте [SQL] по часовой стрелке, пока не исчезнет только шум эфира.
3. Нажимайте кнопки [▲] и [▼] на трансивере одновременно для выбора необходимой группы каналов.
4. Нажимайте кнопки [▲] или [▼] для выбора необходимого канала.
  - Если трансивер принимает сигнал, то «BUSY» отображается на дисплее и аудио сигнал прослушивается в громкоговорителе.

- Нажмите кнопку [HI/LO] на микрофоне для выбора уровня мощности излучения, если необходимо.
  - Индикатор «LOW» отображается при выборе режима пониженной мощности.
  - Установите режим пониженной мощности, если для связи на небольшие расстояния и режим максимальной мощности при необходимости связей на дальние расстояния.
  - В некоторых каналах предусмотрено использование только режима пониженной мощности.
- Нажмите и удерживайте [PTT] для работы на передачу, затем говорите в микрофон с нормальным уровнем голоса.
  - Индикатор «TX» будет отображен на дисплее.
- Отпустите [PTT] для возврата на прием.

**СОВЕТ:** Для максимальной разборчивости вашего сигнала выдержите небольшую паузу после нажатия [PTT], а затем говорите с нормальным уровнем голоса. Располагайте микрофон в 5-10 см от вашего рта.

#### ПРИМЕЧАНИЕ: Сведения о функции таймера тайм-аута (TOT)

Функция таймера тайм-аута (TOT) предотвращает излишне длительные сеансы передачи. За 10 секунд до истечения таймера тайм-аута генерируется тональный сигнал, указывающий, что передача будет прекращена, а «TOT» отображается в поле наименования канала. Отпустите [PTT] для завершения режима передачи и инициализации таймера. Если таймер прекращения передачи сработал, то повторное включение передачи невозможно в течение 10 секунд.

### ■ Программирование канала вызова

Канал вызова используется для установки канала номер 9, однако, вы можете запрограммировать другой канал, который вы используете наиболее часто, причем в каждой группе каналов независимо.

- Нажимайте кнопки [▲] и [▼] на трансивере одновременно для выбора необходимой группы каналов.
- Нажмите кнопку [16/C] на 1 секунду для установки канала вызова текущей группы каналов.
  - Индикатор «CALL» и номер канала будут отображены на дисплее.
- Нажмите и удерживайте [16/C] в течение 3 секунд (пока длинный тональный сигнал не сменится на два коротких) для перехода в режим программирования канала вызова.
  - Номер канала будет мерцать.
- Нажимайте кнопки [▲] или [▼] для выбора необходимого канала.
- Нажмите [16/C] для программирования отображаемого канала в качестве канала вызова.
  - Будет сгенерировано два коротких звуковых сигнала.
  - Мерцание номера канала прекратится, и новые параметры будут сохранены.
    - Нажмите [CHAN] для отмены сохранения параметров.



### ■ Программирование наименования канала

Вы можете задать наименование канала длиной до 10 символов. Наименование канала длиной более 6 символов отображается бегущей строкой при выборе канала.

- Вы не можете задать наименование для 4-х цифрового канала.
- Допустимые символы - заглавные буквы, строчные буквы (исключая f, j, k, p, s, v, x, z), цифры от 0 до 9, некоторые символы (= \* + - . /) и пробел.

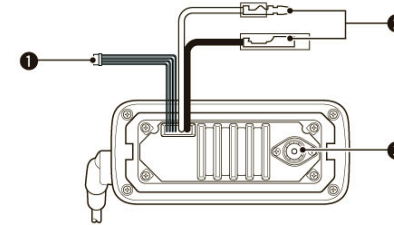
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Предварительно отключите режим двойного, тройного приема или сканирования.

- Установите необходимый канал памяти.
- Удерживая нажатой кнопку [CHAN], нажмите [16/C] для редактирования наименования канала памяти.
  - Курсор и первый символ будут мерцать попеременно.
- Нажимайте кнопки [▲] или [▼] для выбора необходимого символа.



## Подключение и обслуживание

### ■ Подключения



#### (1) КОНТАКТЫ ВЫХОДА АУДИО СИГНАЛА

Голубой: Внешний громкоговоритель (+)  
Серый: Внешний громкоговоритель (-)  
Подключается внешний громкоговоритель.

Желтый: Линия данных  
Зеленый: Линия данных  
Используется только для обслуживания.

#### ПРИМЕЧАНИЕ: Контакты выхода аудио сигнала

На контакты установлены разъемы для упрощения подключения. Перед тем как подключать внешнее оборудование, перережьте проводники для удаления разъемов, если это необходимо.

#### (2) РАЗЪЕМ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ

Подключите этот разъем с помощью прилагаемого кабеля питания DC к аккумуляторной батарее с напряжением 12 В.

**ОСТОРОЖНО:** После подключения кабеля питания, внешнего громкоговорителя заизолируйте места подключения изоляционной лентой, как показано справа для предотвращения проникновения воды в разъем.



#### (3) ГНЕЗДО АНТЕННЫ

Подключите морскую УКВ антенну.

**ОСТОРОЖНО!** Работа на передачу без подключенной антенны может повредить трансивер.

### ■ Прилагаемые аксессуары

#### ■ Антенна

Ключевым элементом в любой системе радиосвязи является антенна. Проконсультируйтесь у вашего дилера о необходимых антеннах и месте их размещения.

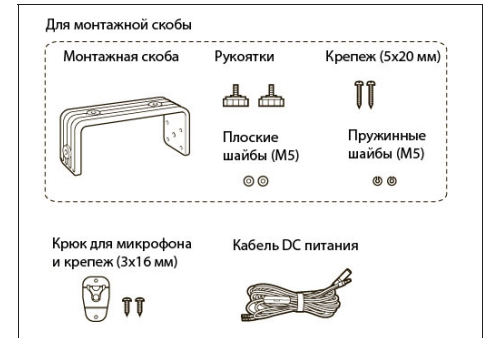
#### ■ Замена предохранителя

Если предохранитель перегорел или трансивер перестал функционировать, найдите источник проблемы и устраните ее. Затем, замените перегоревший предохранитель новым идентичного номинала.

#### ■ Очистка



Если трансивер запылится, протрите его мягкой сухой тканью. Остерегайтесь использования сильных растворителей, например бензина, керосина. Они могут повредить поверхности трансивера.





## ■ Пункты режима установок

Нажимайте кнопку [▲] или [▼] для изменения значения.

### □ Тип сканирования

Выберите тип сканирования - обычное или приоритетное, которое будет активизироваться кнопкой [SCAN].



Обычное сканирование  
(по умолчанию)



Приоритетное сканирование

### □ Таймер возобновления сканирования

Если установлено значение ON, то сканирование приостанавливается на 5 секунд, а затем возобновляется, даже если сигнал все еще принимается в любом канале, отличном от канала 16.



Таймер сканирования  
отключен (по умолчанию)



Таймер сканирования  
включен

### □ Режим двойного/тройного приема

Выбор режима двойного или тройного приема при нажатии кнопки [DW].



Режим двойного приема  
(по умолчанию)



Режим тройного приема

### □ Сигналы подтверждения

Включает или отключает генерацию звуковых сигналов подтверждения нажатия кнопок.



Генерация сигналов включена  
(по умолчанию)



Генерация сигналов  
отключена

### □ Предпочитаемые каналы с микрофона

Если функция включена, то нажатие кнопок [▲] и [▼] на микрофоне приводит к последовательному перебору отмеченных каналов в выбранной группе каналов.

- Сообщение «FAV ON MIC» отображается бегущей строкой в правом нижнем углу.



Предпочитаемые каналы  
с микрофона включены  
(по умолчанию)



Предпочитаемые каналы  
с микрофона  
отключены

- Нажимайте [16/C] или [CHAN] для перемещения курсора вперед или назад.
- Повторяйте шаг 3 для ввода всех символов.
  - Нажмите кнопку [DW] для сохранения наименования канала.
    - Мерцание курсора и символа будет прекращено.
    - Нажмите [SCAN] для отмены редактирования.

## ■ Функция блокировки микрофона

Функция блокировки микрофона позволяет электронно заблокировать кнопки [▲] / [▼] и [HI/LO] на прилагаемом микрофоне. Это предотвращает случайное изменение рабочего канала или параметров функций.

- Удерживая кнопку [HI/LO] на микрофоне нажатой, включите питание трансивера для активизации или отключения функции блокировки микрофона.

## ■ Настройка яркости подсветки

Дисплей и кнопки могут быть подсвечены для улучшения видимости в темное время суток. Удерживая кнопку [SCAN] нажатой, нажимайте [▲] или [▼] для регулировки яркости подсветки дисплея и кнопок.

- Яркость подсветки может быть установлена в пределах 3 уровней или отключена полностью.

## ■ Функция дренажа воды

Вы можете использовать функцию дренажа воды для ее удаления из отверстий решетки громкоговорителя. Эта функция осуществляет дренаж воды из громкоговорителя путем генерации вибрирующего шума.

- Удерживая нажатыми кнопки [▲] и [▼] на трансивере одновременно, включите питание устройства.
  - Пока кнопки [▲] и [▼] будут удерживаться нажатыми, трансивер будет генерировать звуковой сигнал низкого тона для дренажа воды, независимо от положения регулятора [VOL].
- Если функция дренажа воды активна, то все кнопки трансивера, будут не доступны.
- «AQUAQUAKE» отображается бегущей строкой.

## Использование сканирования

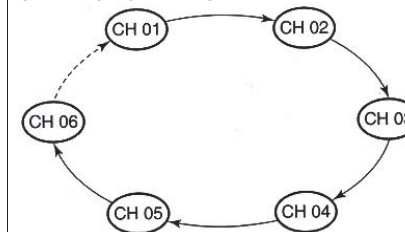
### ■ Типы сканирования

Вы можете осуществлять поиск входящих вызовов путем сканирования каналов.

#### ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом сканирования

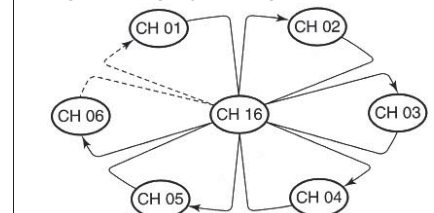
- Установите метки (TAG) каналам памяти, которые вы хотите сканировать. Сканируются только каналы памяти с меткой TAG.
- Выберите тип сканирования «Normal (по умолчанию)» или «Priority».

#### ОБЫЧНОЕ СКАНИРОВАНИЕ



Обычное сканирование осуществляет последовательный просмотр отмеченных (TAG) каналов. Однако, канал 16 не проверяется, если только он не входит в список отмеченных.

#### ПРИОРИТЕТНОЕ СКАНИРОВАНИЕ



Приоритетное сканирование осуществляет просмотр отмеченных (TAG) каналов последовательно, делая паузы на прослушивание канала 16.

#### Если обнаружен сигнал:

- Канал 16: Сканирование приостанавливается до тех пор, пока сигнал в канале 16 исчезнет.
- Любой другой канал кроме 16: Сканирование переключается в режим двойного приема, пока сигнал не исчезнет.

## ■ Установка метки TAG для канала

Для повышения эффективности сканирования установите метки TAG в необходимых каналах и удалите эти метки у нежелательных каналов. Неотмеченные каналы будут пропущены при сканировании. Отмеченные каналы могут быть выбраны в каждой группе независимо.

1. Нажимайте кнопки [▲] и [▼] на трансивере одновременно для выбора необходимой группы каналов.
2. Установите канал памяти, которому вы хотите установить метку TAG.
3. Нажмите кнопку [SCAN] на 1 секунду для установки метки текущему каналу.
  - Индикатор «TAG» будет отображен на дисплее.

Для снятия метки TAG с канала повторите шаг 3.

- Индикатор «TAG» исчезнет.

### СОВЕТ: Удаление (или установка) меток TAG для всех каналов

Удерживая кнопку [H/L/O] микрофона нажатой, нажмите [SCAN] на 3 секунды (пока длинный тональный сигнал не сменится на два коротких) для удаления меток TAG со всех каналов в выбранной группе.

- Повторите эту процедуру для установки меток TAG для всех каналов в группе.

## ■ Активизация сканирования

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Выберите тип сканирования «Normal (по умолчанию)» или «Priority».

1. Нажимайте кнопки [▲] и [▼] на трансивере одновременно для выбора необходимой группы каналов.
2. Установите метки для необходимых каналов, как показано выше.
3. Убедитесь, что шумоподавитель трансивера закрыт и активизируйте сканирование.
4. Нажмите кнопку [SCAN] для активизации приоритетного или обычного сканирования.
  - Индикатор «SC» будет мерцать в процессе приоритетного сканирования, а индикатор «SCAN» - в процессе обычного.
    - Если будет обнаружен сигнал, то сканирование приостанавливается до тех пор, пока сигнал в канале не исчезнет или продолжится через 5 секунд, в зависимости от настроек возобновления сканирования. (В режиме приоритетного сканирования также осуществляется контроль сигнала в канале 16.)
    - Нажимайте кнопки [▲]/[▼] для проверки отмеченных каналов, изменения направления сканирования или возобновления сканирования вручную.
    - Индикатор «SC 16» мерцает и генерируется тональный сигнал при приеме сигнала в канале 16 в режиме приоритетного сканирования.
5. Нажмите кнопку [SCAN] еще раз для остановки сканирования.

## Режим двойного/тройного приема

Режим двойного или тройного приема удобная функция для постоянного контроля сигнала в канале 16 в момент работы в другом канале.

СХЕМА РЕЖИМА ДВОЙНОГО/ТРОЙНОГО ПРИЕМА



Контроль сигнала в канале 16 при ведении приема в другом канале. (например: CH 88A)



Контроль сигнала в канале 16 и канале вызова при ведении приема в другом канале. (например: CH 88A)

### Если обнаружен сигнал:

- В канале 16:
  - Если сигнал обнаружен в канале 16 режим двойного/тройного приема приостанавливается в канале 16 до тех пор, пока сигнал не исчезнет.
- В канале вызова:
  - Режим тройного приема переключается в режим двойного приема, пока сигнал не исчезнет.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Выберите режим двойного или тройного приема в режиме установок.

1. Установите необходимый канал памяти.
2. Нажмите [DW] для активизации режима двойного или тройного приема.
  - Индикатор «DW» будет мерцать в режиме двойного приема. Индикатор «TW» будет мерцать в режиме тройного приема.
  - Тональный сигнал генерируется при приеме сигнала в канале 16.
3. Для отключения режима двойного или тройного приема нажмите кнопку [DUAL] (SCAN) еще раз.

**[ПРИМЕР]:** Режим тройного приема в международном канале 25

1. Нажмите [DW] для активизации режима тройного приема.
2. Обнаружен сигнал в канале вызова.
3. Сигнал, принимаемый в канале 16, имеет более высокий приоритет.
4. Режим тройного приема возобновится немедленно после исчезновения сигнала.



## Режим установок

Режим установок предназначен для изменения параметров функций трансивера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Доступность функций может меняться в зависимости от настроек дилера. Запросите подробности у вашего дилера.

### □ Использование режима установок

1. Отключите питание трансивера.
2. Удерживая кнопку [16/C] нажатой, включите питание трансивера.
  - Трансивер перейдет в режим установок.
  - Будет отображено «SCAN».
3. Нажимайте [16/C] несколько раз, пока не будет установлен необходимый пункт режима установок.
4. Нажимайте кнопку [▲] или [▼] для изменения значения в выбранном пункте.

### □ Последовательность пунктов режима установок

